Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af en tillægsprotokol til Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Slovenien på den anden side om overensstemmelsesvurdering og godkendelse af industrivarer (PEOG)

(2002/C 291 E/17)

KOM(2002) 432 endelig udg. — 2002/0195(ACC)

(Forelagt af Kommissionen den 29. juli 2002)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133, sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første afsnit, første punktum, artikel 300, stk. 3, første afsnit, første punktum, og artikel 300, stk. 4,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Slovenien på den anden side [1] trådte i kraft den 1. februar 1999.

(2) Artikel 76, stk. 2, i Europa-aftalerne indeholder bestemmelse om, at samarbejdet hvad angår standardisering og overensstemmelsesvurdering som målsætning skal have at der indgås aftaler om gensidig anerkendelse.

(3) Artikel 114, stk. 2, i Europaaftalen indeholder bestemmelse om, at Associeringsrådet kan uddelegere enhver af sine beføjelser til Associeringsudvalget.

(4) Artikel 2 i Rådets og Kommissionens afgørelse 1999/144/EF, EKSF, Euratom af 21. december 1998 om indgåelse af Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Slovenien på den anden side [2] indeholder bestemmelser om Fællesskabets beslutningsprocedurer og om fremlæggelse af Fællesskabets synspunkter i Associeringsrådet og i Associeringsudvalget.

(5) Artikel 14 i afgørelse nr. 1/1999 af 22. februar 1999 truffet af Associeringsrådet mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Slovenien på den anden side om Associeringsrådets forretningsorden [3] indeholder bestemmelse om, at Associeringsudvalget kan nedsætte yderligere underudvalg eller grupper til at bistå det i udførelsen af sine hverv.

(6) Udkastet til protokol til Europaaftalen om overensstemmelsesvurdering og godkendelse af industrivarer blev undertegnet i Bruxelles den [... 2002] på Fællesskabets vegne og bør godkendes.

(7) Visse opgaver i forbindelse med gennemførelsen er overdraget Associeringsrådet, navnlig beføjelser til at ændre visse dele af bilagene til protokollen.

(8) Der bør fastlægges interne procedurer til at sikre, at protokollen fungerer efter hensigten.

(9) Det er nødvendigt at beføje Kommissionen til at foretage visse tekniske ændringer i denne protokol og træffe visse beslutninger med henblik på dens gennemførelse —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Protokollen til Europaaftalen med Republikken Slovenien om overensstemmelsesvurdering og godkendelse af industrivarer, i det følgende benævnt »protokollen«, samt den erklæring, der er knyttet til slutakten, godkendes herved på Det Europæiske Fællesskabs vegne.

Teksten til protokollen og erklæringen, der er knyttet til slutakten, er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Formanden for Rådet fremsender på Fællesskabets vegne den diplomatiske note, der er nævnt i protokollens artikel 17 [4].

Artikel 3

1. Efter høring af det af Rådet udpegede særlige udvalg kan Kommissionen:

a) give anmeldelser, anerkendelser, suspensioner og tilbagetrækninger af organer samt udpegelse af fælles eksperthold virkning i overensstemmelse med artikel 10, 11 og 14, litra c), i protokollen

[1] EFT L 51 af 26.2.1999, s. 3.

[2] EFT L 51 af 26.2.1999, s. 1.

[3] EFT L 96 af 10.4.1999, s. 13.

[4] Datoen for protokollens ikrafttræden offentliggøres af Generalsekretariatet for Rådet i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

b) foretage høringer, udveksle oplysninger, indgive anmodninger om efterprøvning og deltagelse i efterprøvning i overensstemmelse med artikel 3, 12, og 14, litra d) og e), og afsnit III og IV i bilagene til protokollen vedrørende elektricitetssikkerhedsudstyr, elektromagnetisk kompatibilitet, maskiner og gasapparater

c) om nødvendigt svare på anmodninger i overensstemmelse med artikel 11, afsnit III og IV i bilagene til protokollen vedrørende elektricitetssikkerhedsudstyr, elektromagnetisk kompatibilitet, maskiner og gasapparater.

2. Efter høring af det særlige udvalg, der er omhandlet i denne artikels stk. 1, fastlægger Kommissionen den holdning, som Fællesskabet skal indtage i Associeringsrådet og eventuelt i Associeringsudvalget, til:

a) ændringer i bilagene i overensstemmelse med artikel 14, litra a), i protokollen

b) ændringer i nye bilag i overensstemmelse med artikel 14, litra b), i protokollen

c) alle afgørelser vedrørende uoverensstemmelser i forbindelse med resultater af efterprøvninger og fuldstændig eller delvis suspension af et anmeldt organ i overensstemmelse med artikel 11, stk. 2 og 3, i protokollen

d) alle foranstaltninger, der træffes i medfør af suspensionsklausulerne i afsnit IV i bilagene til protokollen vedrørende elektricitetssikkerhedsudstyr, elektromagnetisk kompatibilitet, maskiner og gasapparater

e) alle foranstaltninger vedrørende efterprøvning, suspension eller tilbagetrækning af industrivarer, som har været genstand for gensidig godkendelse efter artikel 4 i protokollen.

3. I alle andre tilfælde fastlægger Rådet på forslag fra Kommissionen med kvalificeret flertal den holdning, som Fællesskabet skal indtage i Associeringsrådet og eventuelt i Associeringsudvalget, hvad angår denne protokol.

PROTOKOL

til Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Slovenien på den anden side om overensstemmelsesvurdering og godkendelse af industrivarer (PEOG)

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB og REPUBLIKKEN SLOVENIEN, i det følgende benævnt »parterne«,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at Republikken Slovenien har ansøgt om medlemskab af Den Europæiske Union, og at et sådant medlemskab indebærer en faktisk anvendelse af Det Europæiske Fællesskabs regelværk,

SOM ERKENDER, at Republikken Sloveniens gradvise overtagelse og gennemførelse af Fællesskabets lovgivning gør det muligt at indrømme visse fordele, der knytter sig til det indre marked, og at sikre en effektiv anvendelse deraf i visse sektorer inden tiltrædelsen,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at den nationale slovenske lovgivning i alt væsentligt stemmer overens med Fællesskabets lovgivning i de sektorer, der er omfattet af denne protokol,

SOM TAGER HENSYN til deres fælles tilslutning til princippet om frie varebevægelser og fremme af varers kvalitet, således at deres borgeres sundhed og sikkerhed sikres, og miljøet beskyttes, bl.a. ved ydelse af faglig bistand og andre former for samarbejde mellem dem,

SOM ØNSKER, at der indgås en protokol til Europaaftalen om overensstemmelsesvurdering og godkendelse af industrivarer, i det følgende benævnt »protokollen«, i henhold til hvilken der sikres gensidig godkendelse af industrivarer, som opfylder betingelserne for, at de lovligt kan udbydes på markedet hos en af parterne, og gensidig anerkendelse af resultaterne af overensstemmelsesvurdering af industrivarer, der er underlagt Fællesskabets lovgivning eller national lovgivning, idet artikel 76 i Europaaftalen fastsætter, at der i påkommende tilfælde kan indgås en aftale om gensidig anerkendelse,

SOM TAGER HENSYN TIL de nære forbindelser mellem Det Europæiske Fællesskab og Island, Liechtenstein og Norge i henhold til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, som gør det hensigtsmæssigt at indgå en parallel europæisk aftale om overensstemmelsesvurdering mellem Republikken Slovenien og disse lande svarende til denne protokol,

SOM TAGER HENSYN TIL deres status som kontraherende parter til overenskomsten om oprettelse af Verdenshandelsorganisationen, og som navnlig er opmærksomme på deres forpligtelser i henhold til WTO's aftale om tekniske handelshindringer,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

Artikel 1

Formål

Formålet med denne protokol er at gøre det lettere for parterne at afskaffe tekniske handelshindringer for industrivarer. I dette øjemed vedtager og gennemfører Republikken Slovenien gradvis en national lovgivning, der svarer til Fællesskabets lovgivning.

Denne protokol vedrører:

1) gensidig godkendelse af de industrivarer, der er omhandlet i bilagene vedrørende gensidig godkendelse af industrivarer, og som opfylder betingelserne for, at de lovligt kan udbydes på markedet hos en af parterne

2) gensidig anerkendelse af resultaterne af overensstemmelsesvurdering af industrivarer i henhold til Fællesskabets lovgivning og den tilsvarende nationale slovenske lovgivning, som begge er omhandlet i bilagene vedrørende gensidig anerkendelse af resultater af overensstemmelsesvurdering.

Artikel 2

Definitioner

I denne protokol forstås ved:

— »industrivarer«, de varer, der er omhandlet i artikel 9 i og protokol 2 til Europaaftalen

— »Fællesskabets lovgivning« enhver retsakt og gennemførelsespraksis, som Det Europæiske Fællesskab anvender på en særlig situation, risiko eller kategori industrivarer, som fortolket af Domstolen for De Europæiske Fællesskaber

— »national lovgivning«, enhver retsakt og gennemførelsespraksis, hvorved Republikken Slovenien overtager den lovgivning, som Fællesskabet anvender på en særlig situation, risiko eller kategori af industrivarer.

De udtryk, der benyttes i denne protokol, har den betydning, der er fastsat i Fællesskabets lovgivning og i den nationale slovenske lovgivning.

Artikel 3

Tilpasning af lovgivningen

Med henblik på denne protokol accepterer Republikken Slovenien i samråd med Europa-Kommissionen at træffe de nødvendige foranstaltninger til at opretholde eller færdiggøre overtagelsen af EF-lovgivningen, navnlig på områderne standardisering, måling, akkreditering, overensstemmelsesvurdering, markedsovervågning, almindelig produktsikkerhed og produktansvar.

Artikel 4

Gensidig godkendelse af industrivarer

Parterne er i henseende til gensidig godkendelse enige om, at industrivarer, der er omhandlet i bilaget vedrørende gensidig godkendelse af industrivarer, og som opfylder betingelserne for, at de lovligt kan udbydes på markedet hos en af parterne, kan udbydes på den anden parts marked uden yderligere begrænsninger. Dette berører dog ikke artikel 36 i Europaaftalen.

Artikel 5

Gensidig anerkendelse af resultater af overensstemmelsesvurderingsprocedurer

Parterne er enige om at anerkende resultater af overensstemmelsesvurderingsprocedurer, som gennemføres i overensstemmelse med Fællesskabets lovgivning eller den nationale lovgivning, der er omhandlet i bilagene vedrørende gensidig anerkendelse af resultater af overensstemmelsesvurdering. Parterne må hverken kræve gentagelse af procedurer eller fremsætte yderligere krav for at kunne anerkende overensstemmelsen.

Artikel 6

Beskyttelsesklausul

Dersom en part finder, at en industrivare, der udbydes på dens område i henhold til denne protokol og anvendes efter hensigten, kan udgøre en trussel for brugernes eller andre personers sikkerhed eller sundhed eller for andre legitime forhold, der er beskyttet af den i bilagene omhandlede lovgivning, kan den træffe egnede foranstaltninger til at trække den pågældende vare tilbage fra markedet, forbyde, at den udbydes på markedet, tages i anvendelse eller bruges, eller begrænse dens frie bevægelighed. Det skal i bilagene fastsættes, hvilken procedure der skal anvendes i sådanne tilfælde.

Artikel 7

Udvidelse af dækningsområdet

I takt med, at Republikken Slovenien vedtager og gennemfører yderligere national lovgivning om overtagelse af Fællesskabets lovgivning, kan parterne ændre bilagene eller vedtage nye bilag efter den i artikel 14 fastsatte procedure.

Artikel 8

Oprindelse

Protokollens bestemmelser finder anvendelse på industrivarer uanset deres oprindelse.

Artikel 9

Parternes forpligtelser med hensyn til myndigheder og organer

Parterne påser, at de myndigheder på deres område, der er ansvarlige for den faktiske gennemførelse af Fællesskabets lovgivning og den nationale lovgivning, vedblivende anvender denne. Desuden sikrer de, at disse myndigheder om fornødent kan anmelde, suspendere, ophæve suspensioner af og tilbagetrække anmeldelser af organer, sikre industrivarers overensstemmelse med Fællesskabets lovgivning eller den nationale lovgivning eller kræve dem tilbagetrukket fra markedet.

Parterne påser, at organer, der er anmeldt på deres respektive områder med henblik på at vurdere overensstemmelsen med kravene i Fællesskabets lovgivning eller den nationale lovgivning som omhandlet i bilagene, vedblivende efterlever kravene i Fællesskabets lovgivning eller den nationale lovgivning. Desuden træffer de alle nødvendige foranstaltninger til sikring af, at disse organer bevarer den fornødne kompetence til at udføre de arbejdsopgaver, de er anmeldt til at udføre.

Artikel 10

Anmeldte organer

Indledningsvis vil de organer, der anmeldes til gennemførelse af denne protokol, være dem, der er opført på de lister, som Republikken Slovenien og Det Europæiske Fællesskab har udvekslet før ikrafttrædelsesprocedurernes afslutning.

Derefter anvendes følgende fremgangsmåde ved anmeldelse af organer, der skal vurdere overensstemmelsen med kravene i Fællesskabets lovgivning eller den nationale lovgivning som omhandlet i bilagene:

a) den ene part fremsender skriftligt sin anmeldelse til den anden part

b) efter den anden parts skriftlige anerkendelse betragtes organet fra datoen for denne anerkendelse som anmeldt og kompetent til at vurdere overensstemmelsen med de krav, der er omhandlet i bilagene.

Hvis en part beslutter at trække et organ, der er anmeldt på dens område, tilbage, underretter den skriftligt den anden part derom. Organet ophører senest fra datoen for denne tilbagetrækning med at vurdere overensstemmelsen med de krav, der er omhandlet i bilagene. Dog vedbliver overensstemmelsesvurderinger foretaget før denne dato med at være gyldige, medmindre Associeringsrådet træffer en anden afgørelse.

Artikel 11

Efterprøvning af anmeldte organer

Hver part kan anmode den anden part om at efterprøve den tekniske kompetence hos og efterlevelsen af kravene til et organ, der er anmeldt på dens område. En sådan anmodning er berettiget for at gøre det muligt for den part, der er ansvarlig for anmeldelsen, at træffe de ønskede kontrolforanstaltninger og hurtigt aflægge rapport til den anden part. Parterne kan også i fællesskab undersøge organet med de relevante myndigheders medvirken. Med dette for øje påser parterne, at organerne på deres område samarbejder fuldt ud. Parterne træffer alle egnede foranstaltninger og benytter alle foreliggende midler til at sikre, at eventuelle dokumenterede problemer løses.

Hvis problemerne ikke kan løses tilfredsstillende for begge parter, kan de give Associeringsrådets formand meddelelse om deres uenighed og gøre rede for årsagerne dertil. Associeringsrådet kan træffe afgørelse om egnede foranstaltninger.

Medmindre Associeringsrådet træffer en anden afgørelse, og indtil det gør det, suspenderes anmeldelsen af organet og anerkendelsen af dets kompetence til at vurdere overensstemmelsen med kravene i Fællesskabets lovgivning eller den nationale lovgivning som omhandlet i bilagene helt eller delvis fra den dato, på hvilken der gives meddelelse til Associeringsrådets formand om uenigheden mellem parterne.

Artikel 12

Udveksling af oplysninger og samarbejde

For at sikre en korrekt og ensartet anvendelse og fortolkning af denne protokol skal parterne, deres myndigheder og deres anmeldte organer:

a) udveksle alle relevante oplysninger om gennemførelsen af lovgivning og praksis, herunder navnlig om proceduren for at sikre, at anmeldte organer efterlever kravene til dem

b) i fornødent omfang deltage i de relevante informations- og koordinationsordninger og andre dermed forbundne aktiviteter hos parterne

c) anspore deres organer til at samarbejde med henblik på gennemførelse af frivillige arrangementer af relevans for gensidig anerkendelse.

Artikel 13

Fortrolig behandling

Parternes repræsentanter, eksperter og øvrige ansatte skal, også efter at de er ophørt med at udføre deres arbejdsopgaver, afholde sig fra at afsløre oplysninger, der er indhentet i henhold til denne protokol, og som er af en sådan karakter, at de er omfattet af tjenstlig tavshedspligt. Disse oplysninger må ikke anvendes til andre formål end dem, der er fastsat i denne protokol.

Artikel 14

Protokollens forvaltning

Ansvaret for, at denne protokol fungerer effektivt, påhviler i henhold til artikel 110 i Europaaftalen Associeringsrådet. Det har navnlig beføjelse til at træffe afgørelser om:

a) ændring af bilag

b) indsættelse af nye bilag

c) udpegelse af et eller flere fælles eksperthold til at efterprøve et anmeldt organs tekniske kompetence og efterlevelse af kravene til det

d) udveksling af oplysninger om foreslåede og konkrete ændringer i Fællesskabets lovgivning og den nationale lovgivning som omhandlet i bilagene

e) drøftelse af nye eller yderligere overensstemmelsesvurderingsprocedurer for en sektor, der er omhandlet i et bilag

f) løsning af alle spørgsmål med tilknytning til denne protokol.

Associeringsrådet kan i henhold til artikel 114, stk. 2, i Europaaftalen delegere de ovenfor anførte beføjelser i medfør af denne protokol.

Artikel 15

Fagligt samarbejde og faglig bistand

Det Europæiske Fællesskab kan om fornødent tilbyde fagligt samarbejde med og faglig bistand til Republikken Slovenien med henblik på at støtte den konkrete gennemførelse og anvendelse af denne protokol.

Artikel 16

Aftaler med andre lande

Aftaler om overensstemmelsesvurdering, som den ene part har indgået med et land, der ikke er part i denne protokol, indebærer ikke, at den anden part er forpligtet til at acceptere resultater af overensstemmelsesvurderingsprocedurer, der er gennemført i det pågældende tredjeland, medmindre der udtrykkelig er opnået enighed mellem parterne i Associeringsrådet.

Artikel 17

Ikrafttræden

Denne protokol træder i kraft den første dag i den anden måned efter den dato, på hvilken parterne udveksler diplomatiske noter, der bekræfter gennemførelsen af deres respektive procedurer for protokollens ikrafttræden.

Artikel 18

Protokollens status

Denne protokol udgør en integrerende del af Europaaftalen.

Denne protokol er udfærdiget i to originale eksemplarer på dansk, engelsk, finsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk, svensk, tysk og slovensk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

BILAG

Vedrørende gensidig anerkendelse af resultater af overensstemmelsesvurdering

ELEKTRICITETSSIKKERHEDSUDSTYR

AFDELING I

FÆLLESSKABSLOVGIVNING OG NATIONAL LOVGIVNING

Fællesskabslovgivning:	Rådets direktiv 73/23/EØF af 19. februar 1973 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om elektrisk materiel bestemt til anvendelse inden for visse spændingsgrænser (EFT L 77 af 26.3.1973, s. 29), senest ændret ved direktiv 93/68/EØF af 22. juli 1993 (EFT L 220 af 30.8.1993, s. 1).
National lovgivning:	Forordning om elektrisk udstyr bestemt til anvendelse inden for visse spændingsgrænser (Uradni list RS, št. 53/00, str. 7013 i št. 27/02, str. 2245).

AFDELING II

ANMELDENDE MYNDIGHEDER

Det Europæiske Fællesskab:

Belgien:	Ministère des affaires économiques/Ministerie van Economische Zaken
Danmark:	Økonomi- og Erhvervsministeriet, Elektricitetsrådet
Tyskland:	Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung
Grækenland:	Υπουργείο Ανάπτυξης. Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας (Udviklingsministeriet. Industrigeneralsekretariatet)
Spanien:	Ministerio de Ciencia y Tecnología
Frankrig:	Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie. Direction Générale de l'Industrie, des Technologies de l'Information et des Postes (DiGITIP) — SQUALPI
Irland:	Department of Enterprise and Employment

Italien:	Ministero delle Attività Produttive
Luxembourg:	Ministère de l'économie — Service de l'énergie de l'état
	Ministère du travail (Inspection du travail et des mines)
Nederlandene:	Minister van Volksgezondheid, Welzijn en Sport (forbrugsgoder)
	Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid (andet)
Østrig:	Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten und Arbeit
Portugal:	Under den portugisiske regerings myndighed:
	Instituto Português da Qualidade
Finland:	Kauppa- ja teollisuusministeriö/Handels- och industriministeriet
Sverige:	Under den svenske regerings myndighed:
	Styrelsen för ackreditering och teknisk kontrol (SWEDAC)
Det Forenede Kongerige:	Department of Trade and Industry

Slovenien: Ministrstvo za gospodarstvo

AFDELING III

ANMELDTE ORGANER

Det Europæiske Fællesskab:

De organer, der er anmeldt af Det Europæiske Fællesskabs medlemsstater i henhold til den i afdeling I omhandlede fællesskabslovgivning og anmeldt til Slovenien i henhold til artikel 10 i denne protokol.

Slovenien:

De organer, der er udpeget af Slovenien i henhold til den i afdeling I omhandlede nationale slovenske lovgivning og anmeldt til Det Europæiske Fællesskab i henhold til artikel 10 i denne protokol.

AFDELING IV

SÆRLIGE ARRANGEMENTER

Beskyttelsesklausuler:

A. *Beskyttelsesklausul vedrørende industrivarer:*

1. Hvis en part har taget skridt til at nægte industrivarer, der bærer CE-mærkningen og er omfattet af dette bilag, fri adgang til sit marked, underretter den straks den anden part derom med angivelse af årsagerne til denne beslutning og en angivelse af, hvorledes ikke-overensstemmelsen er konstateret.

2. Parterne gennemgår sagen og den dokumentation, der er forelagt dem, og underretter hinanden om resultaterne af deres undersøgelser.

3. Hvis parterne er enige, træffer de egnede foranstaltninger til sikring af, at sådanne varer ikke udbydes på markedet.

4. Hvis parterne er uenige om resultatet af sådanne undersøgelser, fremlægges sagen for Associeringsrådet, der kan beslutte, at der skal foretages en ekspertundersøgelse.

5. Drager Associeringsrådet den konklusion, at foranstaltningen er

   a) uberettiget, skal den nationale myndighed hos den part, der har truffet foranstaltningen, trække den tilbage

b) berettiget, træffer parterne egnede foranstaltninger til sikring af, at sådanne varer ikke udbydes på markedet.

B. *Beskyttelsesklausul vedrørende harmoniserede standarder:*

1. Hvis Republikken Slovenien finder, at en harmoniseret standard, hvortil der er henvist i den lovgivning, der er omhandlet i dette bilag, ikke opfylder de væsentlige krav i denne lovgivning, underretter det Associeringsrådet derom og fremlægger en begrundelse derfor.

2. Associeringsrådet behandler sagen og kan anmode Fællesskabet om at træffe foranstaltninger i overensstemmelse med den procedure, der er fastsat i den fællesskabslovgivning, som er omhandlet i dette bilag.

3. Det Europæiske Fællesskab holder Associeringsrådet og den anden part underrettet om fremgangsmåden.

4. Resultatet af proceduren meddeles den anden part.

BILAG

Vedrørende gensidig anerkendelse af resultater af overensstemmelsesvurdering

ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

AFDELING I

FÆLLESSKABSLOVGIVNING OG NATIONAL LOVGIVNING

Fællesskabslovgivning:	Rådets direktiv 89/336/EØF af 3. maj 1989 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om elektromagnetisk kompatibilitet (EFT L 139 af 23.5.1989, s. 19), senest ændret ved Rådets direktiv 93/68/EØF af 22. juli 1993 (EFT L 220 af 30.8.1993, s. 1).
National lovgivning:	Forordning om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) (Uradni list RS, št. 84/01, str. 8498 i 32/02, str. 2875).

AFDELING II

ANMELDENDE MYNDIGHEDER

Det Europæiske Fællesskab:

Belgien:	Ministère des affaires économiques/Ministerie van Economische Zaken
Danmark:	Telestyrelsen
Tyskland:	Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
Grækenland:	Υπουργείο Ανάπτυξης. Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας (Udviklingsministeriet. Industrigeneralsekretariatet)
Spanien:	Ministerio de Ciencia y Tecnología
Frankrig:	Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie. Direction Générale de l'Industrie, des Technologies de l'Information et des Postes (DiGITIP) — SQUALPI
Irland:	Department of Enterprise and Employment
Italien:	Ministero delle Attività Produttive
Luxembourg:	Ministère de l'économie — Service de l'énergie de l'état
Nederlandene:	Ministerie van Verkeer en Waterstaat

Østrig:	Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten und Arbeit
Portugal:	Under den portugisiske regerings myndighed:
	Instituto Português da Qualidade
	Ministério do Equipamento Social. Instituto das Comunicações de Portugal
Finland:	Kauppa- ja teollisuusministeriö/Handels- och industriministeriet
	For EMC-aspekter af telekommunikation og radioudstyr:
	Liikenne-javiestintäministeriö/Kommunikationsministeriet
Sverige:	Under den svenske regerings myndighed:
	Styrelsen för ackreditering och teknisk kontrol (SWEDAC)
Det Forenede Kongerige:	Department of Trade and Industry

Slovenien: Ministrstvo za gospodarstvo

AFDELING III

ANMELDTE OG KOMPETENTE ORGANER

Det Europæiske Fællesskab:

De organer, der er anmeldt af Det Europæiske Fællesskabs medlemsstater i henhold til den i afdeling I omhandlede fællesskabslovgivning og anmeldt til Slovenien i henhold til artikel 10 i denne protokol.

Slovenien:

De organer, der er udpeget af Slovenien i henhold til den i afdeling I omhandlede nationale slovenske lovgivning og anmeldt til Det Europæiske Fællesskab i henhold til artikel 10 i denne protokol.

AFDELING IV

SÆRLIGE ARRANGEMENTER

Beskyttelsesklausuler:

A. *Beskyttelsesklausul vedrørende industrivarer*

1. Hvis en part har taget skridt til at nægte industrivarer, der bærer CE-mærkningen og er omfattet af dette bilag, fri adgang til sit marked, underretter den straks den anden part derom med angivelse af årsagerne til denne beslutning og en angivelse af, hvorledes ikke-overensstemmelsen er konstateret.

2. Parterne gennemgår sagen og den dokumentation, der er forelagt dem, og underretter hinanden om resultaterne af deres undersøgelser.

3. Hvis parterne er enige, træffer de egnede foranstaltninger til sikring af, at sådanne varer ikke udbydes på markedet.

4. Hvis parterne er uenige om resultatet af sådanne undersøgelser, fremlægges sagen for Associeringsrådet, der kan beslutte, at der skal foretages en ekspertundersøgelse.

5. Drager Associeringsrådet den konklusion, at foranstaltningen er

   a) uberettiget, skal den nationale myndighed hos den part, der har truffet foranstaltningen, trække den tilbage

   b) berettiget, træffer parterne egnede foranstaltninger til sikring af, at sådanne varer ikke udbydes på markedet.

B. *Beskyttelsesklausul vedrørende harmoniserede standarder*

1. Hvis Republikken Slovenien finder, at en harmoniseret standard, hvortil der er henvist i den lovgivning, der er omhandlet i dette bilag, ikke opfylder de væsentlige krav i denne lovgivning, underretter det Associeringsrådet derom og fremlægger en begrundelse derfor.

2. Associeringsrådet behandler sagen og kan anmode Fællesskabet om at træffe foranstaltninger i overensstemmelse med den procedure, der er fastsat i den fællesskabslovgivning, som er omhandlet i dette bilag.

3. Det Europæiske Fællesskab holder Associeringsrådet og den anden part underrettet om fremgangsmåden.

4. Resultatet af proceduren meddeles den anden part.

BILAG

Vedrørende gensidig anerkendelse af resultater af overensstemmelsesvurdering

MASKINER

AFDELING I

FÆLLESSKABSLOVGIVNING OG NATIONAL LOVGIVNING

Fællesskabslovgivning:	Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/37/EF af 22. juni 1998 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om maskiner (EFT L 207 af 23.7.1998, s. 1) som ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/79/EF af 27. oktober 1998 (EFT L 331 af 7.12.1998, s. 1).
National lovgivning:	Forordning om sikkerhed ved maskiner (Uradni list RS, št. 52/00, str. 6955 i št. 57/00, str. 7519).

AFDELING II

ANMELDENDE MYNDIGHEDER

Det Europæiske Fællesskab:

Belgien:	Ministère des affaires économiques/Ministerie van Economische Zaken
Danmark:	Direktoratet for Arbejdstilsynet
Tyskland:	Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung
Grækenland:	Υπουργείο Ανάπτυξης. Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας (Udviklingsministeriet. Industrigeneralsekretariatet)
Spanien:	Ministerio de Ciencia y Tecnología
Frankrig:	Ministère de l'Emploi et de la Solidarité, Direction des relations du travail, Bureau CT 5
Irland:	Department of Enterprise and Employment
Italien:	Ministero delle Attività Produttive
Luxembourg:	Ministère du travail (Inspection du travail et des mines)
Nederlandene:	Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid
Østrig:	Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten und Arbeit
Portugal:	Under den portugisiske regerings myndighed: Instituto Português da Qualidade
Finland:	Sosiaali- ja terveysministeriö/Social- och hälsovårdsministeriet

Sverige: Under den svenske regerings myndighed:

Styrelsen för ackreditering och teknisk kontrol (SWEDAC)

Det Forenede Kongerige: Department of Trade and Industry

Slovenien: Ministrstvo za gospodarstvo

AFDELING III

ANMELDTE ORGANER

Det Europæiske Fællesskab:

De organer, der er anmeldt af Det Europæiske Fællesskabs medlemsstater i henhold til den i afdeling I omhandlede fællesskabslovgivning og anmeldt til Slovenien i henhold til artikel 10 i denne protokol.

Slovenien:

De organer, der er udpeget af Slovenien i henhold til den i afdeling I omhandlede nationale slovenske lovgivning og anmeldt til Det Europæiske Fællesskab i henhold til artikel 10 i denne protokol.

AFDELING IV

SÆRLIGE ARRANGEMENTER

Beskyttelsesklausuler:

A. *Beskyttelsesklausul vedrørende industrivarer:*

1. Hvis en part har taget skridt til at nægte industrivarer, der bærer CE-mærkningen og er omfattet af dette bilag, fri adgang til sit marked, underretter den straks den anden part derom med angivelse af årsagerne til denne beslutning og en angivelse af, hvorledes ikke-overensstemmelsen er konstateret.

2. Parterne gennemgår sagen og den dokumentation, der er forelagt dem, og underretter hinanden om resultaterne af deres undersøgelser.

3. Hvis parterne er enige, træffer de egnede foranstaltninger til sikring af, at sådanne varer ikke udbydes på markedet.

4. Hvis parterne er uenige om resultatet af sådanne undersøgelser, fremlægges sagen for Associeringsrådet, der kan beslutte, at der skal foretages en ekspertundersøgelse.

5. Drager Associeringsrådet den konklusion, at foranstaltningen er

   a) uberettiget, skal den nationale myndighed hos den part, der har truffet foranstaltningen, trække den tilbage

   b) berettiget, træffer parterne egnede foranstaltninger til sikring af, at sådanne varer ikke udbydes på markedet.

B. *Beskyttelsesklausul vedrørende harmoniserede standarder:*

1. Hvis Slovenien finder, at en harmoniseret standard, hvortil der er henvist i den lovgivning, der er omhandlet i dette bilag, ikke opfylder de væsentlige krav i denne lovgivning, underretter det Associeringsrådet derom og fremlægger en begrundelse derfor.

2. Associeringsrådet behandler sagen og kan anmode Fællesskabet om at træffe foranstaltninger i overensstemmelse med den procedure, der er fastsat i den fællesskabslovgivning, som er omhandlet i dette bilag.

3. Det Europæiske Fællesskab holder Associeringsrådet og den anden part underrettet om fremgangsmåden.

4. Resultatet af proceduren meddeles den anden part.

BILAG

Vedrørende gensidig anerkendelse af resultater af overensstemmelsesvurdering

GASAPPARATER

AFDELING I

FÆLLESSKABSLOVGIVNING OG NATIONAL LOVGIVNING

Fællesskabslovgivning:	Rådets direktiv 90/396/EØF af 29. juni 1990 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om gasapparater (EFT L 196 af 26.7.1990, s. 15), senest ændret ved Rådets direktiv 93/68/EØF af 22. juli 1993 (EFT L 220 af 30.8.1993, s. 1).
National lovgivning:	Forordning om gasapparater (Uradni list RS, št. 105/00, str. 11151, i št. 28/02, str. 2302).

AFDELING II

ANMELDENDE MYNDIGHEDER

Det Europæiske Fællesskab:

Belgien:	Ministère des affaires économiques/Ministerie van Economische Zaken
Danmark:	Danmarks Gasmateriel Prøvning
Tyskland:	Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung
Grækenland:	Υπουργείο Ανάπτυξης. Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας (Udviklingsministeriet. Industrigeneralsekretariatet)
Spanien:	Ministerio de Ciencia y Tecnología
Frankrig:	Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie, Direction de l'Action Régionale et de la Petite et Moyenne Industrie (DARPMI). Sous-direction de la sécurité industrielle
Irland:	Department of Enterprise and Employment
Italien:	Ministero delle Attività Produttive
Luxembourg:	Ministère du travail (Inspection du travail et des mines)
Nederlandene:	Ministerie van Economische Zaken
Østrig:	Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten und Arbeit
Portugal:	Under den portugisiske regerings myndighed: Instituto Português da Qualidade
Finland:	Kauppa- ja teollisuusministeriö/Handels- och industriministeriet
Sverige:	Under den svenske regerings myndighed: Styrelsen för ackreditering och teknisk kontrol (SWEDAC)
Det Forenede Kongerige:	Department of Trade and Industry

Slovenien: Ministrstvo za gospodarstvo

AFDELING III

ANMELDTE ORGANER

Det Europæiske Fællesskab:

De organer, der er anmeldt af Det Europæiske Fællesskabs medlemsstater i henhold til den i afsnit I omhandlede fællesskabslovgivning og anmeldt til Slovenien i henhold til artikel 10 i denne protokol.

Slovenien:

De organer, der er udpeget af Slovenien i henhold til den i afdeling I omhandlede nationale slovenske lovgivning og anmeldt til Det Europæiske Fællesskab i henhold til artikel 10 i denne protokol.

AFDELING IV

SÆRLIGE ARRANGEMENTER

Beskyttelsesklausuler:

A. *Beskyttelsesklausul vedrørende industrivarer:*

1. Hvis en part har taget skridt til at nægte industrivarer, der bærer CE-mærkningen og er omfattet af dette bilag, fri adgang til sit marked, underretter den straks den anden part derom med angivelse af årsagerne til denne beslutning og en angivelse af, hvorledes ikke-overensstemmelsen er konstateret.

2. Parterne gennemgår sagen og den dokumentation, der er forelagt dem, og underretter hinanden om resultaterne af deres undersøgelser.

3. Hvis parterne er enige, træffer de egnede foranstaltninger til sikring af, at sådanne varer ikke udbydes på markedet.

4. Hvis parterne er uenige om resultatet af sådanne undersøgelser, fremlægges sagen for Associeringsrådet, der kan beslutte, at der skal foretages en ekspertundersøgelse.

5. Drager Associeringsrådet den konklusion, at foranstaltningen er

   a) uberettiget, skal den nationale myndighed hos den part, der har truffet foranstaltningen, trække den tilbage

   b) berettiget, træffer parterne egnede foranstaltninger til sikring af, at sådanne varer ikke udbydes på markedet.

B. *Beskyttelsesklausul vedrørende harmoniserede standarder:*

1. Hvis Slovenien finder, at en harmoniseret norm, hvortil der er henvist i den lovgivning, der er omhandlet i dette bilag, ikke opfylder de væsentlige krav i denne lovgivning, underretter det Associeringsrådet derom og fremlægger en begrundelse derfor.

2. Associeringsrådet behandler sagen og kan anmode Det Europæiske Fællesskab om at træffe foranstaltninger i overensstemmelse med den procedure, der er fastsat i den fællesskabslovgivning, som er omhandlet i dette bilag.

3. Det Europæiske Fællesskab holder Associeringsrådet og den anden part underrettet om fremgangsmåden.

4. Resultatet af proceduren meddeles den anden part.

ERKLÆRING AFGIVET AF DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB OM SLOVENSKE REPRÆSENTANTERS DELTAGELSE I UDVALGSMØDER

Med henblik på at sikre en bedre forståelse af de praktiske aspekter i forbindelse med anvendelsen af Fællesskabets regelværk indbyder Det Europæiske Fællesskab med denne erklæring Republikken Slovenien til på nedenstående betingelser at deltage i møderne i de udvalg, der er nedsat eller omhandlet i fællesskabslovgivningen om elektromagnetisk kompatibilitet, elektricitetssikkerhedsudstyr, maskiner og gasapparater.

Deltagelsen vil være begrænset til møder eller mødepunkter, som drejer sig om anvendelsen af regelværket; dette indebærer ikke deltagelse i møder, hvor drøftelserne drejer sig om at forberede og afgive udtalelse om de gennemførelses- eller forvaltningsbeføjelser, der tillægges Kommissionen af Rådet.

Denne indbydelse kan i givet fald udvides til at omfatte møder i ekspertgrupper indkaldt af Europa-Kommissionen.